

ASA 20.0

**STIHL**



2 - 25	Gebrauchsanleitung
25 - 47	Instruction Manual
47 - 72	Notice d'emploi
72 - 96	Istruzioni d'uso
96 - 119	Handleiding



## Table des matières

1	Préface.....	47
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	48
3	Vue d'ensemble.....	49
4	Prescriptions de sécurité.....	50
5	Préparatifs avant l'utilisation du sécateur..	58
6	Recharge de la batterie, DEL et signaux sonores.....	58
7	Introduction et extraction de la batterie.....	59
8	Mise en marche et arrêt du sécateur.....	59
9	Contrôle du sécateur et de la batterie.....	60
10	Travail avec le sécateur.....	61
11	Après le travail.....	62
12	Transport.....	62
13	Rangement.....	62
14	Nettoyage.....	63
15	Maintenance.....	63
16	Réparation.....	64
17	Dépannage.....	65
18	Caractéristiques techniques.....	67
19	Pièces de rechange et accessoires.....	68
20	Mise au rebut.....	69
21	Déclaration de conformité UE.....	69
22	Déclaration de conformité UKCA.....	69
23	Adresses.....	70
24	Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs.....	70

## 1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.**

## 2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

### 2.1 Autres documents afférents

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

- ▶ En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :
  - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Marquage des avertissements dans le texte



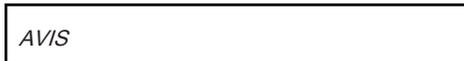
**DANGER**

- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.



**AVERTISSEMENT**

- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.



**AV/S**

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

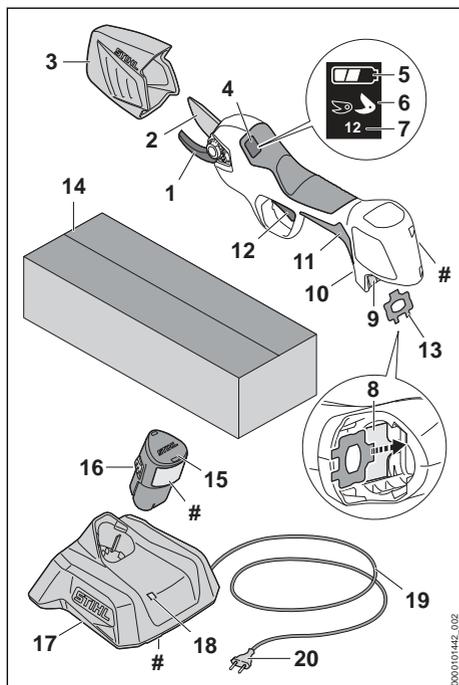
### 2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

## 3 Vue d'ensemble

### 3.1 Sécateur



- 1 Contre-lame**  
La contre-lame sert d'appui pour la branche.
- 2 Lame**  
La lame coupe la branche.
- 3 Protège-lame**  
Le protège-lame protège contre le risque de contact avec les lames.
- 4 Afficheur**  
L'afficheur affiche des informations et signale des dérangements.
- 5 Affichage**   
L'afficheur affiche le niveau de charge de la batterie.
- 6 Affichage**   
L'afficheur affiche la valeur réglée pour l'ouverture de la lame.
- 7 Affichage du nombre de coupes**  
L'afficheur affiche le nombre de coupes total.
- 8 Support pour clé multiple**  
Le support est prévu pour le rangement de la clé multiple dans le logement pour batterie.

- 9 Logement pour batterie**  
Logement dans lequel on introduit la batterie.

- 10 Touche**   
La touche met le sécateur en marche et l'arrête.

- 11 Poignée de commande**  
La poignée de commande sert à commander, tenir et mener le sécateur.

- 12 Gâchette de commande**  
La gâchette de commande ouvre et ferme la lame.

- 13 Clé multiple**  
La clé multiple permet le desserrage des vis de la pièce de recouvrement et des lames.

- 14 Emballage**  
L'emballage est conçu pour le rangement et le transport du sécateur. L'emballage du kit (comportant le sécateur, la batterie et le chargeur) est conçu pour le rangement et le transport du sécateur, de la batterie et du chargeur.

- 15 Batterie**  
La batterie fournit au sécateur l'énergie nécessaire au fonctionnement.

- 16 Crochet d'encliquetage**  
Le crochet d'encliquetage immobilise la batterie dans le logement pour batterie.

- 17 Chargeur**  
Le chargeur recharge la batterie.

- 18 DEL**  
La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur.

- 19 Cordon d'alimentation électrique**  
Le cordon d'alimentation électrique relie le chargeur avec la fiche secteur.

- 20 Fiche secteur**  
La fiche secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une prise de courant.

# Plaque signalétique avec numéro de machine

### 3.2 Symboles

Les symboles qui peuvent être appliqués sur le sécateur, la batterie et le chargeur ont les significations suivantes :



La DEL est allumée ou clignote de couleur verte. La recharge de la batterie est en cours.



La DEL clignote de couleur rouge. Il n'y a pas de contact électrique entre la batterie et le chargeur ou bien il y a un dérangement dans la batterie ou dans le chargeur.



Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.



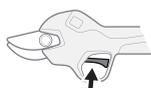
Utiliser l'appareil électrique dans un local fermé et sec.



Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



La gâchette de commande a différentes fonctions.

2X 3 SEC 5 SEC



## 4 Prescriptions de sécurité

### 4.1 Symboles d'avertissement

#### 4.1.1 Sécateur

Les symboles d'avertissement appliqués sur le sécateur ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Ne pas toucher à la lame en mouvement.



Retirer la batterie pour les pauses de travail, le transport, le rangement, la maintenance ou la réparation de la machine.



Préserver le sécateur de la pluie et de l'humidité.

### 4.1.2 Batterie

Les symboles d'avertissement appliqués sur la batterie ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

### 4.1.3 Chargeur

Les symboles d'avertissement appliqués sur le chargeur ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Protéger le chargeur contre la pluie et l'humidité.

## 4.2 Utilisation conforme à la destination

Le sécateur STIHL ASA 20.0 convient pour tailler les arbres, les arbustes, les buissons, les plantes ornementales, la vigne et des plantes ou arbrisseaux analogues avec des branches d'un diamètre maximal de 25 mm, avec une cadence de coupe moyenne allant jusqu'à 12 coupes à la minute, dans les vignobles et les plantations d'arbres fruitiers, ainsi que pour l'entretien des espaces verts.

Le sécateur ne doit pas être utilisé sous la pluie.

Le sécateur ne convient pas pour une utilisation commerciale.

La batterie STIHL AS fournit au sécateur l'énergie nécessaire au fonctionnement.

Le chargeur STIHL AL 1 recharge la batterie STIHL AS.

## ▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries et de chargeurs qui ne sont pas autorisés par STIHL pour ce sécateur risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser le sécateur avec une batterie STIHL AS.
  - ▶ Recharger la batterie STIHL AS avec un chargeur STIHL AL 1.
- Si le sécateur, la batterie ou le chargeur n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser le sécateur, la batterie et le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

### 4.3 Exigences concernant l'utilisateur

## ▲ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du sécateur, de la batterie et du chargeur. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

- ▶ Si l'on confie le sécateur, la batterie ou le chargeur à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
  - L'utilisateur est reposé.
  - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale nécessaire pour être capable d'utiliser correctement le sécateur, la batterie et le chargeur, et de travailler avec ce matériel. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit l'utiliser uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
  - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du sécateur, de la batterie et du chargeur.

- L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
- Avant de travailler pour la première fois avec le sécateur et d'utiliser le chargeur pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
- L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

### 4.4 Vêtements et équipement

## ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection appropriées sont testées suivant la norme EN 166 ou suivant les prescriptions nationales spécifiques et vendues dans le commerce avec le marquage respectif.
  - ▶ Porter un vêtement de coupe assez étroite et à manches longues, et un pantalon long.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou le sécateur. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ▶ Porter des vêtements ajustés.
  - ▶ Ne pas porter d'écharpe, ni de bijoux.
  - ▶ Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec la lame. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- S'il ne porte pas les chaussures appropriées, l'utilisateur risque de glisser. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des chaussures fermées et robustes, à semelle crantée antidérapante.

## 4.5 Aire de travail et voisinage

### 4.5.1 Sécateur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du sécateur et des objets soulevés et projetés au cours du travail. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas de la zone de travail.
  - ▶ Ne pas laisser le sécateur sans surveillance.
  - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le sécateur.
- Le sécateur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le sécateur risque d'être endommagé.



- ▶ Ne pas travailler sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Des composants électriques du sécateur peuvent produire des étincelles. Dans un environnement contenant des matières facilement inflammables ou explosives, les étincelles risquent de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables ou dans un environnement présentant des risques d'explosion.

### 4.5.2 Batterie

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
  - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
  - ▶ Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
  - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batte-

rie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des endommagements irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
- ▶ Ne jamais jeter la batterie au feu.

- ▶ Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  18.5.



- ▶ Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

- ▶ Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- ▶ Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ▶ Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.
- ▶ Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques et des sels.

### 4.5.3 Chargeur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Les passants, de même que les enfants, ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du chargeur et du courant électrique. Des passants, des enfants ou des animaux risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
  - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le chargeur.
- Le chargeur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le chargeur risque d'être endommagé.



- ▶ Ne pas l'utiliser sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- ▶ Utiliser le chargeur dans un local fermé et sec.
- ▶ Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.
- ▶ Ne pas faire fonctionner le chargeur sur une surface facilement inflammable.
- ▶ Ne pas utiliser ou ranger le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  18.5.
- Des personnes risquent de trébucher sur le cordon d'alimentation électrique. Des personnes pourraient se blesser et le chargeur pourrait être endommagé.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique bien à plat sur le sol.

## 4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

### 4.6.1 Sécateur

Le sécateur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le sécateur ne présente aucun endommagement.
- Le sécateur est propre et sec.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à ce sécateur.
- Les accessoires sont montés correctement.

## AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne travailler qu'avec un sécateur qui ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Si le sécateur est encrassé ou mouillé : nettoyer le sécateur et le faire sécher.
  - ▶ N'apporter aucune modification au sécateur.
  - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec le sécateur.
  - ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à ce sécateur.
  - ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.

- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du sécateur.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

### 4.6.2 Lame

La lame se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La lame ne présente aucun endommagement.
- La lame n'est pas déformée.
- La lame fonctionne facilement.
- La lame est graissée.
- La lame est montée correctement.
- La lame est correctement affûtée.
- Le tranchant de la lame ne présente pas de bavure.

## AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des parties de la lame se détachent et soient projetées au loin. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Ne travailler qu'avec une lame qui ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Graisser correctement la lame.
  - ▶ Monter correctement la lame.
  - ▶ Si la lame est émoussée ou si le tranchant présente une bavure : remplacer la lame.
  - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

### 4.6.3 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

## AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
  - ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.

- ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  18.6.
- ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
- ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
- ▶ Ne pas ouvrir la batterie.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
  - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
  - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
  - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
  - ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

#### 4.6.4 Chargeur

Le chargeur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le chargeur ne présente aucun endommagement.
- Le chargeur est propre et sec.

### AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ N'utiliser le chargeur que s'il ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Si le chargeur est encrassé ou mouillé : nettoyer le chargeur et le faire sécher.

- ▶ N'apporter aucune modification au chargeur.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du chargeur.
- ▶ Ne pas court-circuiter les contacts du chargeur avec des objets métalliques.
- ▶ Ne pas ouvrir le chargeur.

## 4.7 Au travail

### AVERTISSEMENT

- Si personne ne se trouve à portée de voix, en dehors de l'aire de travail, aucun secours n'est possible en cas d'urgence.
  - ▶ S'assurer que des personnes se trouvent à portée de voix, en dehors de l'aire de travail.
- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière concentrée. L'utilisateur risque alors de perdre le contrôle du sécateur, de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
  - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
  - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec le sécateur.
  - ▶ Le sécateur ne doit être manié que par une seule personne.
  - ▶ Ne pas travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules.
  - ▶ Faire attention aux obstacles.
  - ▶ Travailler debout sur le sol et dans une position stable pour ne pas risquer de perdre l'équilibre. S'il est nécessaire de travailler en hauteur : utiliser une nacelle élévatrice ou un échafaudage stable.
  - ▶ En cas de signes de fatigue : faire une pause.
- Si la lame heurte un objet dur, elle risque d'être endommagée.
  - ▶ Avant d'entreprendre le travail, examiner la zone de travail pour constater si elle renferme des objets durs. Le cas échéant, enlever ces objets.
  - ▶ Ne pas couper des fils de fer.
- La lame en mouvement risque de blesser grièvement l'utilisateur.
  - ▶ Maintenir la main libre au moins à 40 cm de la lame.
  - ▶ Ne pas toucher à la lame.
  - ▶ Avant de changer de lieu de travail, fermer la lame.
  - ▶ Avant de déposer le sécateur pour une courte pause : arrêter le sécateur.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel



du sécateur, il est possible que le sécateur ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- ▶ Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Au cours du travail, le sécateur peut produire des vibrations.
  - ▶ Porter des gants.
  - ▶ Faire des pauses.
  - ▶ En cas de signes de troubles de la circulation sanguine : consulter un médecin.

## ▲ DANGER

- Si l'on travaille dans le voisinage de câbles électriques sous tension, la lame risque d'entrer en contact avec les câbles sous tension et de les endommager. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas travailler à proximité de câbles électriques sous tension.

## 4.8 Recharge

### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, un chargeur endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Une dissipation de chaleur insuffisante peut entraîner une surchauffe du chargeur et risque de causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas recouvrir le chargeur.

## 4.9 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.
- La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.
- La prise de courant n'est pas correctement installée.

## ▲ DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.



Si le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé :

- ▶ Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Ne toucher à la rallonge et à sa fiche de branchement sur le secteur qu'avec les mains sèches.
- ▶ Brancher la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
- ▶ Brancher le chargeur sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient,  18.4.

## ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans le chargeur. Cela risquerait d'endommager le chargeur.
  - ▶ S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique du chargeur.
- Si l'on branche le chargeur sur une prise de courant multiple, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges au cours de la recharge. Les composants électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ S'assurer que la somme des puissances indiquées sur la plaque signalétique du chargeur et sur les plaques signalétiques de toutes les machines électriques branchées sur cette prise de courant multiple ne dépasse pas la puissance indiquée sur la prise de courant multiple.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.

- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de frotter quelque part.
- ▶ Préserver le cordon d'alimentation électrique et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.
- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
  - ▶ Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.
- Si des câbles électriques ou des conduites sont posés dans le mur, on risque de les endommager en fixant le chargeur au mur. Un contact avec des câbles électriques peut causer un choc électrique. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, ni de conduites dans le mur, à l'endroit prévu pour la fixation.
- Si le chargeur n'est pas fixé au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi, le chargeur ou la batterie risque de tomber, ou bien le chargeur risque de trop chauffer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ Fixer le chargeur au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'on fixe le chargeur au mur après avoir introduit une batterie, la batterie risque de tomber du chargeur. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ C'est pourquoi il faut tout d'abord fixer le chargeur au mur et introduire ensuite la batterie.

## 4.10 Transport

### 4.10.1 Sécateur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le sécateur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.

- ▶ Fermer la lame et arrêter le sécateur.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Glisser le protège-lame par-dessus la lame jusqu'à ce qu'il s'encliquette et recouvre complètement la lame.
- ▶ Transporter le sécateur dans l'emballage joint à la livraison.
- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

### 4.10.2 Batterie

#### ▲ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
  - ▶ Ne pas transporter une batterie endommagée.
  - ▶ Transporter la batterie dans l'emballage.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
  - ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

### 4.10.3 Chargeur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le chargeur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
  - ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
  - ▶ Retirer la batterie.
  - ▶ Assurer le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
  - ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

## 4.11 Rangement

### 4.11.1 Sécateur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du sécateur. Les enfants risquent de subir des blessures graves.

- ▶ Fermer la lame et arrêter le sécateur.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Glisser le protège-lame par-dessus la lame jusqu'à ce qu'il s'encliquette et recouvre complètement la lame.

- ▶ Conserver le sécateur hors de portée des enfants.

- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques du sécateur et des composants métalliques. Cela risque d'endommager le sécateur.

- ▶ Fermer la lame et arrêter le sécateur.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Avant de ranger le sécateur, veiller à ce qu'il soit propre et sec.

### 4.11.2 Batterie

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.

- ▶ Conserver la batterie hors de portée des enfants.

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de subir des endommagements irréparables.

- ▶ Conserver la batterie au propre et au sec.

- ▶ Conserver la batterie dans un local fermé.

- ▶ Conserver la batterie séparément du sécateur.

- Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.

- ▶ Ne pas ranger la batterie à un endroit où elle risquerait d'être exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  18.5.

### 4.11.3 Chargeur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers d'un chargeur. Les enfants risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Débrancher la fiche secteur.

- ▶ Conserver le chargeur hors de portée des enfants.

- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque d'être endommagé.

- ▶ Débrancher la fiche secteur.

- ▶ Si le chargeur est chaud : laisser le chargeur refroidir.

- ▶ Conserver le chargeur au propre et au sec.

- ▶ Conserver le chargeur dans un local fermé.

- ▶ Ne pas conserver le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  18.5.

- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter ou suspendre le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.

- ▶ Saisir et tenir le chargeur par le boîtier.

- ▶ Suspendre le chargeur au support mural.

## 4.12 Nettoyage, maintenance et réparation

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la batterie avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, le sécateur risque d'être mis en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- ▶ Retirer la batterie.



- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager le sécateur, la lame, la batterie et le chargeur. Si le sécateur, la lame, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- ▶ Nettoyer le sécateur, la lame, la batterie et le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si le sécateur, la lame, la batterie et le chargeur ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Effectuer la maintenance ou la réparation de la lame comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
  - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du sécateur, de la batterie ou du chargeur.
  - ▶ Si une maintenance ou une réparation du sécateur, de la batterie ou du chargeur s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Lors du nettoyage, de la maintenance ou de la réparation de la lame, l'utilisateur risque de se couper en entrant en contact avec la lame acérée. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

## 5 Préparatifs avant l'utilisation du sécateur

### 5.1 Préparatifs avant l'utilisation du sécateur

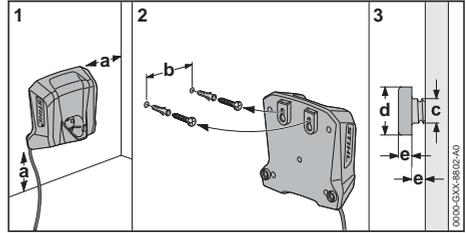
Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
  - Sécateur,  4.6.1.
  - Lame,  4.6.2.
  - Batterie,  4.6.3.
  - Chargeur,  4.6.4.
- ▶ Contrôler la batterie,  9.2.
- ▶ Recharger complètement la batterie,  6.2.
- ▶ Nettoyer le sécateur,  14.1.
- ▶ Nettoyer la lame,  14.2.
- ▶ Contrôler les éléments de commande,  9.1.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le sécateur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 6 Recharge de la batterie, DEL et signaux sonores

### 6.1 Fixation du chargeur au mur

Le chargeur peut être fixé au mur.



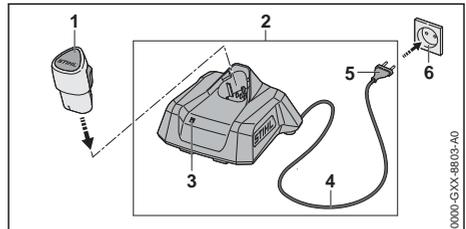
- ▶ Fixer le chargeur sur un mur en respectant les conditions suivantes :
  - On utilise le matériel de fixation approprié.
  - Le chargeur est à l'horizontale.
 Les cotes suivantes sont respectées :
  - a = au moins 100 mm
  - b = 54 mm
  - c = 4,5 mm
  - d = 9 mm
  - e = 2,5 mm

### 6.2 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées,  18.6. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Lorsque la fiche secteur est branchée sur une prise de courant et que l'on introduit la batterie dans le chargeur, la recharge démarre automatiquement. Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur s'éteint automatiquement.

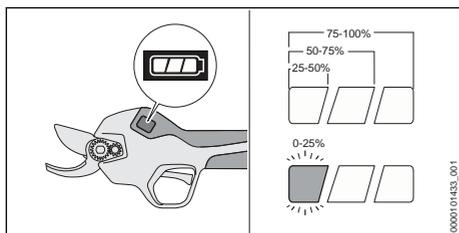
Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.



- ▶ Introduire la fiche secteur (5) dans une prise de courant (6) aisément accessible. Le chargeur (2) effectue un autotest. La DEL (3) s'allume env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique (4).

- ▶ Engager la batterie (1) dans les pièces de guidage du chargeur (2) et l'enfoncer jusqu'en butée.  
La DEL (3) est allumée ou clignote de couleur verte. La recharge de la batterie (1) est en cours.
- ▶ Une fois que la DEL (3) n'est plus allumée : la batterie (1) est rechargée à fond et peut être retirée du chargeur (2).
- ▶ Lorsque le chargeur (2) n'est plus utilisé : retirer la fiche secteur (5) de la prise de courant (6).

### 6.3 Affichage du niveau de charge



- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Mettre le sécateur en marche.
- ▶ Si la bande lumineuse gauche clignote de couleur blanche : recharger la batterie.

### 6.4 DEL sur le chargeur

La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur ou signale des dérangements. La DEL peut être allumée continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si la DEL est allumée ou clignote de couleur verte, la recharge de la batterie est en cours.

- ▶ Si la DEL est allumée ou clignote de couleur rouge : éliminer les dérangements, 17.  
Il y a un dérangement dans le chargeur ou dans la batterie.

### 6.5 Signaux sonores

Les signaux sonores peuvent indiquer l'état du sécateur et signaler des dérangements.

Lorsqu'on allume ou éteint le sécateur, il émet un long signal sonore.

Lorsqu'on ouvre la lame ou qu'on la ferme de telle sorte qu'elle reste fermée, trois brefs signaux sonores sont audibles.

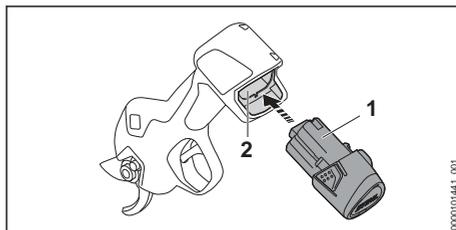
Lorsqu'on modifie l'ouverture de la lame, un bref signal sonore est audible.

- ▶ Si l'on entend six brefs signaux sonores : éliminer les dérangements, 17.1.

Il y a un dérangement dans le sécateur ou dans la batterie.

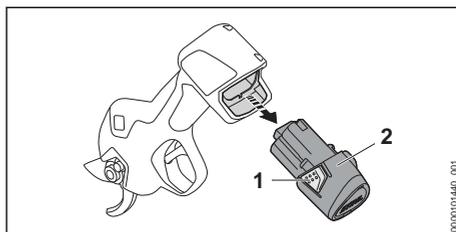
## 7 Introduction et extraction de la batterie

### 7.1 Mise en place de la batterie



- ▶ Enfoncer la batterie (1) à fond dans le logement pour batterie (2).  
La batterie (1) s'encliquette avec un déclic.

### 7.2 Extraction de la batterie

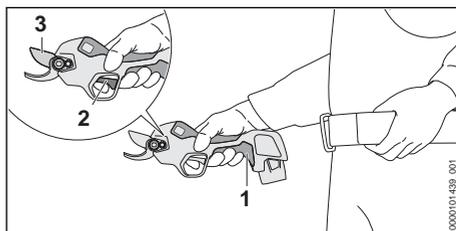


- ▶ Enfoncer les deux crochets d'encliquetage (1). La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.

## 8 Mise en marche et arrêt du sécateur

### 8.1 Mise en marche du sécateur

- ▶ Tenir le sécateur d'une main, par la poignée de commande, de telle sorte que le pouce entoure la poignée de commande et que l'index puisse actionner la gâchette de commande.

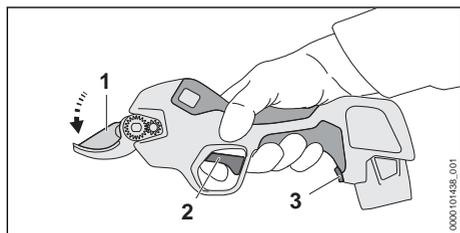


- ▶ Appuyer sur la touche  (1) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore. L'afficheur s'allume et le sécateur est prêt à l'utilisation.
- ▶ Enfoncer rapidement, 2 fois de suite, la gâchette de commande (2). Une séquence de trois courts signaux sonores est audible. La lame (3) s'ouvre à fond.

Si le sécateur n'est pas utilisé pendant plus de 2 minutes, le sécateur s'éteint automatiquement.

- ▶ Remettre le sécateur en marche.

## 8.2 Arrêt du sécateur



- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (2) et la maintenir enfoncée. Un bref signal sonore retentit au bout de 3 secondes.
- ▶ Maintenir la gâchette de commande (2) enfoncée jusqu'à ce que l'on entende trois brefs signaux sonores. La lame (1) se ferme et reste fermée.
- ▶ Si la lame ne se ferme pas : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le sécateur est défectueux.
- ▶ Appuyer sur la touche  (3) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore. L'afficheur s'éteint et le sécateur est arrêté.

### AVIS

- Si l'on relâche la gâchette de commande avant d'avoir entendu les trois brefs signaux sonores, cela risque de dérégler l'angle d'ouverture de la lame, ce qui fait que la lame ne se fermerait plus.
  - ▶ Pour fermer la lame, enfoncer la gâchette de commande (2) et la maintenir enfoncée pendant au moins 5 secondes, jusqu'à ce que l'on entende trois brefs signaux sonores.

## 9 Contrôle du sécateur et de la batterie

### 9.1 Contrôle des éléments de commande

#### Gâchette de commande

- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande.
- ▶ Si la gâchette de commande fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser le sécateur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. La gâchette de commande est défectueuse.

#### Mise en marche du sécateur

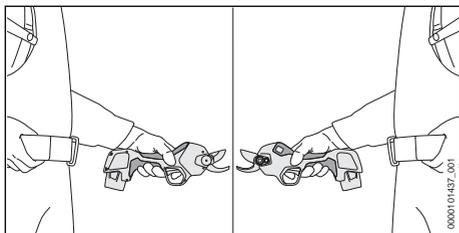
- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore. L'afficheur s'allume et le sécateur est prêt à l'utilisation.
- ▶ Enfoncer rapidement, 2 fois de suite, la gâchette de commande. Une séquence de trois courts signaux sonores est audible. La lame s'ouvre à fond.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande. La lame se ferme et s'ouvre.
- ▶ Si la lame n'exécute pas un cycle de fermeture et d'ouverture : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le sécateur est défectueux.

### 9.2 Contrôle de la batterie

- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore. Le sécateur est prêt à l'utilisation et l'afficheur s'allume.
- ▶ Si l'afficheur ne s'allume pas : ne pas utiliser le sécateur, ni la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Il y a un dérangement dans le sécateur ou dans la batterie.

## 10 Travail avec le sécateur

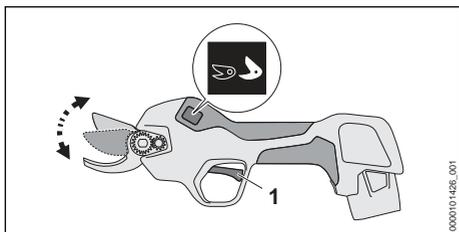
### 10.1 Prise en main et utilisation du sécateur



- ▶ Tenir le sécateur d'une main, par la poignée de commande, de telle sorte que le pouce entoure la poignée de commande et que l'index puisse actionner la gâchette de commande.
- ▶ Maintenir la main libre assez loin de la lame.

### 10.2 Réglage de l'ouverture de la lame

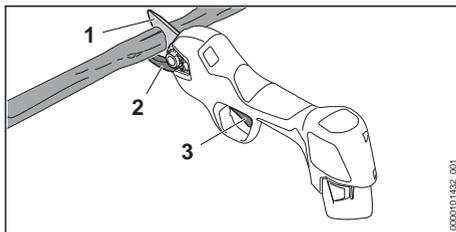
Il est possible de régler deux largeurs d'ouverture de lame (19 mm / 25 mm), suivant la section des branches. La largeur d'ouverture de lame réglée est indiquée sur l'afficheur avec un symbole lumineux blanc.



- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (1) et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes, jusqu'à ce qu'un bref signal sonore soit audible. La largeur d'ouverture de la lame est augmentée ou réduite. Sur l'afficheur, le symbole lumineux blanc est commuté.

### 10.3 Technique de coupe

Avant la livraison par STIHL, le sécateur a été soumis à toute une série de tests de qualité. C'est pourquoi, à la livraison, l'afficheur affiche déjà un faible nombre de coupes.

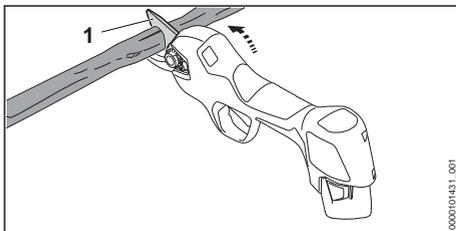


- ▶ Appliquer la contre-lame (2) contre la branche, par le bas.

#### **AVERTISSEMENT**

- La lame en mouvement risque de blesser grièvement l'utilisateur.
  - ▶ Maintenir la main libre au moins à 40 cm de la lame.
  - ▶ Ne pas toucher à la lame.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (3). La lame (1) se ferme et la branche est coupée. Ensuite, la lame (1) s'ouvre automatiquement.

Au cours du travail, la lame peut se coincer. Une lame bloquée s'ouvre automatiquement.



Si la lame est bloquée :

- ▶ Faire basculer le sécateur vers le haut et extraire la lame de la coupe.
- ▶ Ne pas faire levier sur le sécateur, vers le côté ou vers le bas.

#### AVIS

- Si au cours du travail la poignée de commande se réchauffe trop fortement, le sécateur risque d'être endommagé.
  - ▶ Arrêter le sécateur et le laisser refroidir.
  - ▶ Réduire le nombre de coupes à la minute ou le diamètre des branches à couper.

Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées,  18.6.

## 11 Après le travail

### 11.1 Après le travail

- ▶ Arrêter le sécateur et retirer la batterie. La lame doit être fermée.
- ▶ Si le sécateur est mouillé : laisser sécher le sécateur.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  18.6.
- ▶ Nettoyer le sécateur.
- ▶ Nettoyer la lame.
- ▶ Glisser le protège-lame par-dessus la lame jusqu'à ce qu'il s'encliquette et recouvre complètement la lame.
- ▶ Nettoyer la batterie.

## 12 Transport

### 12.1 Transport du sécateur

- ▶ Arrêter le sécateur et retirer la batterie. La lame doit être fermée.
- ▶ Glisser le protège-lame par-dessus la lame jusqu'à ce qu'il s'encliquette et recouvre complètement la lame.

#### Transport du sécateur à la main

- ▶ Porter le sécateur d'une main, par la poignée de commande.

#### Transport du sécateur dans un véhicule

- ▶ Transporter le sécateur dans l'emballage joint à la livraison.
- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

### 12.2 Transport de la batterie

- ▶ Arrêter le sécateur et retirer la batterie. La lame doit être fermée.
- ▶ S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 12.3 Transport du chargeur

- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
- ▶ Si l'on doit transporter le chargeur dans un véhicule : sécuriser le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte que le chargeur ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

## 13 Rangement

### 13.1 Rangement du sécateur

- ▶ Arrêter le sécateur et retirer la batterie. La lame doit être fermée.
- ▶ Glisser le protège-lame par-dessus la lame jusqu'à ce qu'il s'encliquette et recouvre complètement la lame.
- ▶ Ranger le sécateur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le sécateur ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
  - Le sécateur se trouve hors de portée des enfants.
  - Le sécateur est propre et sec.

### 13.2 Rangement de la batterie

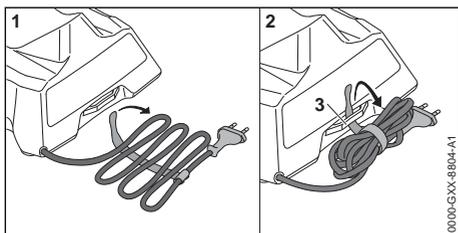
- STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
- ▶ Ranger la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
    - La batterie se trouve hors de portée des enfants.
    - La batterie est propre et sèche.
    - La batterie est conservée dans un local fermé.
    - La batterie est séparée du sécateur.
    - Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
    - La batterie rangée n'est pas exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  18.5.

## AVIS

- Si la batterie n'est pas rangée comme décrit dans la présente Notice d'emploi, la batterie peut subir une décharge profonde et par conséquent des dommages irréparables.
  - ▶ Avant de ranger une batterie déchargée, la recharger. STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
  - ▶ Conserver la batterie séparément du sécateur.

### 13.3 Rangement du chargeur

- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.



- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
- ▶ Ranger le chargeur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le chargeur se trouve hors de portée des enfants.
  - Le chargeur est propre et sec.
  - Le chargeur est conservé dans un local fermé.
  - Le chargeur n'est pas suspendu au cordon d'alimentation électrique, ni à l'attache (3) de cordon d'alimentation électrique.
  - Le chargeur rangé n'est pas exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, ☞ 18.5.

## 14 Nettoyage

### 14.1 Nettoyage du sécateur

- ▶ Arrêter le sécateur et retirer la batterie. La lame doit être fermée.
- ▶ Nettoyer le sécateur avec un chiffon humide ou un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Extraire les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le logement pour batterie et nettoyer le logement pour batterie avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

### 14.2 Nettoyage de la lame

Pour le nettoyage, la lame doit être ouverte.

- ▶ Mettre le sécateur en marche.
- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore. L'afficheur s'éteint et le sécateur est arrêté. La lame reste ouverte.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Nettoyer la lame avec un chiffon humide et de l'eau savonneuse chaude.
- ▶ Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces de la lame.

### 14.3 Nettoyage de la batterie

- ▶ Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

### 14.4 Nettoyage du chargeur

- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Nettoyer le chargeur avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du chargeur à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

## 15 Maintenance

### 15.1 Intervalles de maintenance

Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

#### Toutes les 4000 coupes

- ▶ Graisser la lame.

#### Une fois par an

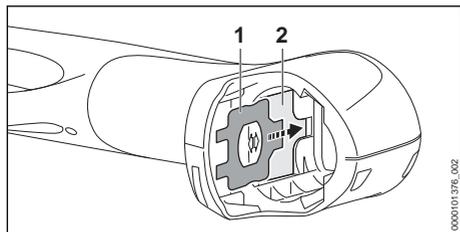
- ▶ Faire contrôler le sécateur par un revendeur spécialisé STIHL.

### 15.2 Graissage de la lame

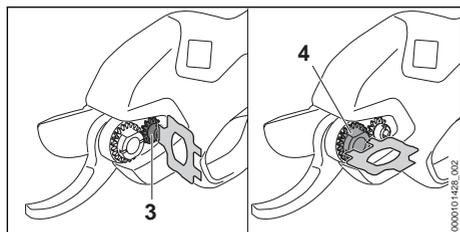
L'huile multifonctionnelle STIHL Multioil Bio ou une huile multifonctionnelle biodégradable comparable lubrifie et refroidit la lame et la contre-lame.

Pour le graissage, la lame doit être ouverte.

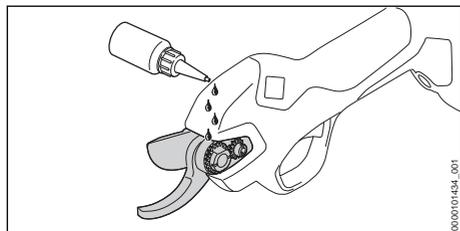
- ▶ Mettre le sécateur en marche.
- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore. L'afficheur s'éteint et le sécateur est arrêté. La lame reste ouverte.
- ▶ Retirer la batterie.



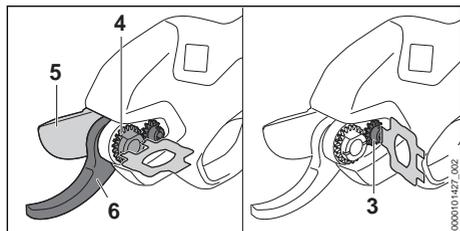
- ▶ Sortir la clé multiple (1) du support (2) prévu dans le logement pour batterie.
- ▶ Nettoyer la lame.
- ▶ Poser le sécateur sur une surface plane, de telle sorte que l'afficheur soit orienté vers le haut.



- ▶ Desserrer la vis (3) et l'écrou de réglage (4) à l'aide de la clé multiple.



- ▶ Appliquer de l'huile multifonctionnelle dans la fente entre la lame et la contre-lame.

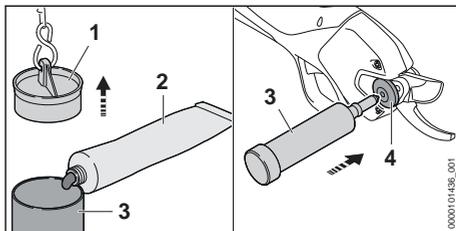


- ▶ Serrer fermement l'écrou de réglage (4) de telle sorte qu'il ne soit plus possible d'écarter latéralement la lame (5) de la contre-lame (6) et que la lame glisse facilement le long de la contre-lame (6), sans jeu.
- ▶ Serrer fermement la vis (3).
- ▶ Introduire la batterie.

- ▶ Mettre le sécateur en marche. L'huile multifonctionnelle se répartit sur la lame et la contre lame. La lame et la contre-lame sont graissées.

### 15.3 Graissage de la lame avec une pompe à graisse

Il est également possible de graisser la lame avec une pompe à graisse, via le graisseur.



- ▶ Extraire le bouchon (1) de la pompe à graisse (3) en tirant sur la chaîne.
- ▶ Remplir la pompe à graisse (3) jusqu'aux 2/3 avec de la graisse multifonctionnelle STIHL (2).
- ▶ Presser fermement le bouchon (1) sur la pompe à graisse (3).
- ▶ Appliquer la pompe à graisse (3) sur le graisseur (4).
- ▶ Actionner 1 ou 2 fois la pompe à graisse (3) et injecter ainsi la graisse multifonctionnelle STIHL à travers le graisseur (4).

## 16 Réparation

### 16.1 Réparation du sécateur, de la batterie et du chargeur

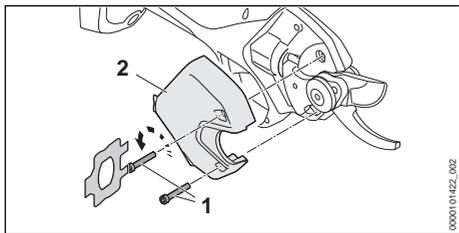
L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même le sécateur, la batterie ou le chargeur.

- ▶ Si le sécateur ou la lame est endommagé : ne pas utiliser le sécateur ou la lame, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.
- ▶ Si le chargeur est défectueux ou endommagé : remplacer le chargeur.
- ▶ Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé : ne pas utiliser le chargeur, mais faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

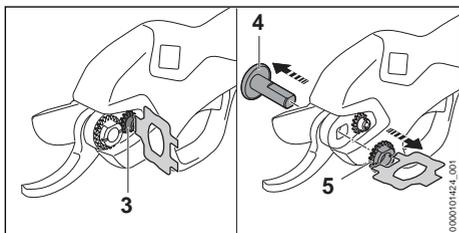
### 16.2 Remplacement de la lame

- ▶ Mettre le sécateur en marche.

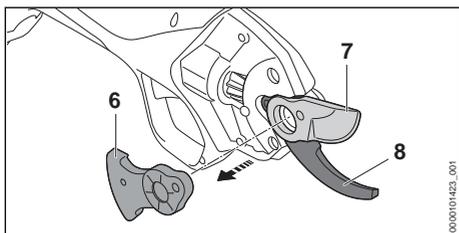
- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore. L'afficheur s'éteint et le sécateur est arrêté. La lame reste ouverte.
- ▶ Retirer la batterie.



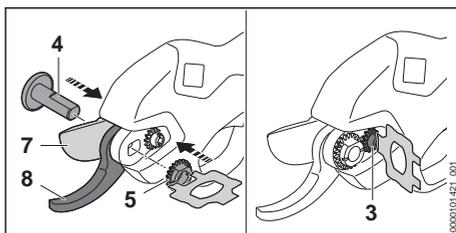
- ▶ Dévisser les vis (1).
- ▶ Enlever la pièce de recouvrement (2).



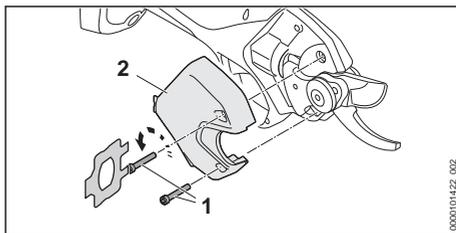
- ▶ Desserrer la vis (3).
- ▶ Dévisser l'écrou de réglage (5).
- ▶ Sortir le tourillon (4).



- ▶ Enlever le secteur denté (6).
- ▶ Enlever la lame (7) et la mettre au rebut.
- ▶ S'il y a de la graisse sur la contre-lame (8) : nettoyer la contre-lame (8).
- ▶ Monter la lame (7) neuve.
- ▶ Monter le secteur denté (6).



- ▶ Mettre le tourillon (4) dans le palier de la lame neuve.
- ▶ Visser l'écrou de réglage (5) et le serrer fermement, jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible d'écartier latéralement la lame (7) de la contre-lame (8) et que la lame (7) glisse facilement le long de la contre-lame (8), sans jeu.
- ▶ Serrer fermement la vis (3).



- ▶ Monter la pièce de recouvrement (2).
- ▶ Visser et serrer fermement les vis (1).

## 17 Dépannage

### 17.1 Élimination des dérangements du sécateur ou de la batterie

Dérangement	Afficheur du sécateur et signaux sonores	Cause	Remède
Après la mise en circuit, le sécateur ne fonctionne pas ou bien, au cours de l'utilisation, le sécateur s'arrête soudainement.	1 bande lumineuse clignote de couleur blanche.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	▶ Recharger la batterie.

Dérangement	Afficheur du sécateur et signaux sonores	Cause	Remède
	E01 6 brefs signaux sonores	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant ou bien la batterie a subi une décharge profonde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Essayer de recharger la batterie.</li> <li>▶ Si la batterie ne peut pas être rechargée : ne plus utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>
	E03 6 brefs signaux sonores	La batterie est trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirer la batterie.</li> <li>▶ Laisser la batterie réchauffer.</li> </ul>
	E04 6 brefs signaux sonores	La batterie est trop chaude.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirer la batterie.</li> <li>▶ Laisser la batterie refroidir.</li> </ul>
	E02 6 brefs signaux sonores	Il y a un dérangement dans la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirer la batterie et la remettre en place.</li> <li>▶ Mettre le sécateur en marche.</li> <li>▶ Si le dérangement est encore affiché : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>
	E10 - E13 6 brefs signaux sonores	Il y a un dérangement dans le sécateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirer la batterie et la remettre en place.</li> <li>▶ Mettre le sécateur en marche.</li> <li>▶ Si le dérangement est encore affiché : ne pas utiliser le sécateur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>
	E14 6 brefs signaux sonores	La lame est bloquée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirer la batterie.</li> <li>▶ Éliminer le blocage.</li> <li>▶ Introduire la batterie.</li> <li>▶ Mettre le sécateur en marche.</li> <li>▶ Si le dérangement est encore affiché : ne pas utiliser le sécateur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>
		Le diamètre des branches à couper est trop gros.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Couper des branches d'un diamètre inférieur.</li> <li>▶ Si la lame est bloquée dans la coupe : dégager la lame,  10.3.</li> </ul>
		La vitesse de travail est trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réduire le nombre de coupes à la minute.</li> </ul>
		Le sécateur est trop chaud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Laisser le sécateur refroidir.</li> <li>▶ Réduire le nombre de coupes à la minute ou le diamètre des branches à couper.</li> </ul>
		La connexion électrique entre le sécateur et la batterie est coupée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirer la batterie.</li> <li>▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie.</li> <li>▶ Introduire la batterie.</li> </ul>
		Le sécateur ou la batterie est humide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Faire sécher le sécateur ou la batterie,  18.6.</li> </ul>
Le rendement de coupe du sécateur baisse ou n'est pas suffisant.	1 bande lumineuse clignote de couleur blanche.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Recharger la batterie.</li> </ul>
		La lame n'est pas suffisamment graissée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Graisser la lame.</li> </ul>
		Le tranchant de la lame est émoussé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remplacer la lame.</li> </ul>
		La vitesse de travail est trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réduire le nombre de coupes à la minute.</li> </ul>

Dérangement	Afficheur du séccateur et signaux sonores	Cause	Remède
Le temps de fonctionnement du séccateur est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	► Recharger complètement la batterie.
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	► Remplacer la batterie.

## 17.2 Élimination des dérangements du chargeur

Défaut	DEL sur le chargeur	Cause	Remède
La batterie n'est pas rechargée.	La DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Laisser la batterie dans le chargeur. La recharge commence automatiquement, dès que la batterie se trouve dans la plage de températures admissibles.
	La DEL clignote de couleur rouge.	La connexion électrique entre le chargeur et la batterie est coupée.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du chargeur. ► Introduire la batterie.
		Il y a un dérangement dans le chargeur.	► Ne pas utiliser le chargeur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		Il y a un dérangement dans la batterie.	► Ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le chargeur n'est affecté pas d'autotest.	La DEL ne s'allume pas env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.	La liaison électrique avec le chargeur a été brièvement coupée.	► Retirer la fiche de la prise électrique. ► Attendre 1 minute. ► Brancher la fiche secteur sur la prise de courant.

## 18 Caractéristiques techniques

### 18.1 Séccateur STIHL ASA 20.0

- Batterie autorisée : STIHL AS
- Cadence de coupe moyenne : jusqu'à 12 coupes/minute
- Ouverture maximale de la lame : 25 mm
- Section maximale de branche à couper : 25 mm (en fonction du bois à couper)
- Poids sans batterie : 760 g

Pour le temps de fonctionnement, voir [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 18.2 Batterie STIHL AS

- Technologie de batterie : lithium-ion
- Tension : 10,8 V
- Capacité en Ah : voir plaque signalétique
- Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique

- Poids en kg : voir plaque signalétique

### 18.3 Chargeur STIHL AL 1

- Tension nominale : voir la plaque signalétique
- Fréquence : voir la plaque signalétique
- Puissance nominale : voir la plaque signalétique
- Intensité du courant de charge : voir la plaque signalétique
- Capacité énergétique maximale de la batterie autorisée STIHL AS : 12,5 Ah

Pour les temps de recharge, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 18.4 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

### Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 220 V à 240 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

### Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 100 V à 127 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 10 m : AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m : AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 18.5 Limites de température



### AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Ne pas recharger la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ▶ Ne pas utiliser le sécateur, la batterie ou le chargeur à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ▶ Ne pas ranger le sécateur, la batterie ou le chargeur à un endroit où ils risqueraient d'être exposés à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

## 18.6 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales du sécateur, de la batterie et du chargeur, respecter les plages de températures suivantes :

- Recharge : de + 5 °C à + 40 °C
- Utilisation : de - 10 °C à + 40 °C
- Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est rechargée, utilisée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

## 18.7 Niveaux sonores et taux de vibrations

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A). La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s<sup>2</sup>.

STIHL recommande de porter une protection auditive.

- Niveau de pression sonore  $L_{pA}$  suivant EN 62841-1 : < 70 dB(A).
- Taux de vibrations  $a_{pV}$  suivant EN 62841-1 :
  - Poignée de commande : < 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux bruits et aux vibrations. L'exposition réelle aux bruits et aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 18.8 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 19 Pièces de rechange et accessoires

### 19.1 Pièces de rechange et accessoires

**STIHL** Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

## 20 Mise au rebut

### 20.1 Mise au rebut du sécateur, de la batterie et du chargeur

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ▶ Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ▶ Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

## 21 Déclaration de conformité UE

### 21.1 Sécateur STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : sécateur à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : ASA 20.0
- Identification de la série : VA05

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Conservation des documents techniques :  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le sécateur.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 22 Déclaration de conformité UKCA

### 22.1 Sécateur STIHL ASA 20.0

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : sécateur à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : ASA 20.0
- Identification de la série : VA05

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Les documents techniques sont conservés par ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le sécateur.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs  
& Global Governmental Relations

## 23 Adresses

### Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### Sociétés de distribution STIHL

#### ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

#### AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

#### SUISSE

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

### STIHL revendeurs

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

#### FRANCE

[www.stihl.fr/fr/revendeurs](http://www.stihl.fr/fr/revendeurs)

## 24 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

### 24.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/IEC 62841 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.



### AVERTISSEMENT

- Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif. Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur/batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

### 24.2 Sécurité à l'endroit de travail

- a) **Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Durant l'utilisation de l'outil électroportatif, veiller à ce que des enfants ou d'autres personnes restent à une distance suffisante.** En cas d'inattention, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

### 24.3 Sécurité sur le plan électrique

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur pour prise de courant avec des outils électroportatifs munis d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps de l'utilisateur est relié à la terre, cela présente un plus grand risque de choc électrique.
- c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

- d) **Utiliser le cordon d'alimentation électrique exclusivement pour la fonction prévue. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer l'outil électroportatif ou pour extraire sa fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil.** Un cordon d'alimentation électrique endommagé ou vrillé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser aussi uniquement une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.
- d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce de l'outil électroportatif en rotation peut causer des blessures.
- e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appareil.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.

## 24.4 Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant et concentré sur le travail. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif en étant fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.
- b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique, suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt, avant de raccorder l'outil électroportatif à l'alimentation électrique ou avant de raccorder l'accumulateur, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur, ou de le brancher sur l'alimentation électrique lorsque son interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.
- h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.

## 24.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a) **Ne pas surcharger l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être correctement mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette précaution empêche

une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.

- d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des pièces sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utiliser les outils électroportatifs, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

## 24.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

- a) **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumula-

teur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroître le risque d'incendie.

## 24.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-059-9601-A



0458-059-9601-A